

Los inmigrantes como amenaza. Procesos migratorios en la televisión española

M^a Carmen Albert Guardiola / *mc.albert@ua.es*

Eva Espinar Ruiz / *eva.espinar@ua.es*

M^a Isabel Hernández Sánchez / *maribel.hernandez@ua.es*

Instituto Universitario de Desarrollo Social y Paz, Universidad de Alicante, España

Abstract: Most of the researches carried out on mass media and processes of migration highlight the tendency of their problematization. Migrant population is associated to social, economic and cultural threats, deviation, crime, illegality, etcetera. Drawing on the case of Spain, this article examines how television news programs display information related to immigrant population. We have collected a total of 145 news items broadcasted in 105 news programs from four television channels (three of them national and one regional). Qualitative techniques have been applied to analyze this information.

Key words: television, risks, migration, mass media, qualitative analysis.

Resumen: La mayor parte de las investigaciones desarrolladas en torno a la imagen mediática de los procesos migratorios destacan la tendencia hacia su problematización, de forma que se asocia a la población inmigrante con amenazas sociales, económicas, culturales, con la desviación, delincuencia, ilegalidad, etc. Tomando como referencia el caso de España, en este artículo se analiza la manera en que los noticiarios televisivos construyen aquellas noticias relacionadas con la población inmigrante. Con este fin, se han recogido un total de 145 noticias emitidas en 105 programas informativos de cuatro cadenas de televisión (tres de ámbito nacional y una regional), a cuyos contenidos se han aplicado, fundamentalmente, técnicas cualitativas de análisis.

Palabras clave: televisión, riesgos, migraciones, medios de comunicación, análisis cualitativo.

Introducción

Si tomamos como punto de partida el concepto de multiculturalidad, entendida como “la coexistencia de distintas culturas en un mismo espacio real, mediático o virtual”, y definimos la interculturalidad como su vertiente dinámica, es decir, “las relaciones que se dan entre las mismas” (Rodrigo Alsina, 1997: 13), podemos afirmar, siguiendo a Huergo, que “esas relaciones, en gran medida, son construidas, representadas e interpretadas por los medios de comunicación y por las diversas tecnologías de la imagen” (2005: 133). En este sentido, el paso de una realidad multicultural a unas relaciones interculturales requiere el desarrollo de unos dispositivos comunicativos que favorezcan la cooperación, el entendimiento y, en definitiva, la convivencia entre las distintas culturas (Israel, 2002).

Sin embargo, de acuerdo con las investigaciones existentes, no parece que éste sea el papel que, en términos generales, están desempeñando los medios de comunicación de masas. Así, abundan los estudios que destacan los efectos mediáticos en términos de construcción y difusión de estereotipos y prejuicios (Reardon, 1983; Gerbner y Gross, 1983; Entman y Rojecki, 2000; van Dijk, 1996, 1997; Seiter, 1986; Dixon, 2000), promoción de comportamientos violentos (Liebert y Sprafkin, 1985; Philips, 1979; Dunning, 1992) o, más frecuentemente, generación de actitudes y sentimientos de temor ante otros colectivos o ante amenazas más o menos definidas (Hall *et al.*, 1978; Critcher, 2006; Cohen, 1972; Goode y Ben-Yehuda, 1994; Kasperson *et al.*, 1988; Renn *et al.*, 1992; Pidgeon *et al.*, 2003).

Ciertamente, la literatura en torno a los efectos de los medios de comunicación de masas es abundante. De hecho, podemos afirmar que, de una u otra forma, gran parte de los estudios desarrollados en el campo de la comunicación de masas gira en torno a tales efectos.¹ Sin embargo, los acuerdos están lejos de ser unánimes, y los resultados se oponen y contradicen, sobre todo en la medida en que parten de planteamientos teóricos y metodológicos dispares.

Ahora bien, dada la actual omnipresencia de los medios de comunicación, resulta difícil pensar que éstos no tienen efectos sobre la audiencia, o incluso que sus efectos puedan ser mínimos. De hecho, predomina un cierto consenso en los estudios recientes que incluye el reconocimiento de la exis-

1 Basta consultar alguno de los manuales existentes para observar el interés por los efectos mediáticos en el análisis social de los medios de comunicación (Wolf, 1992; Bryant y Zillmann, 1996; McQuail, 1999).

tencia de efectos, especialmente en términos cognitivos, y siempre teniendo en cuenta la interacción de numerosas variables que condicionan, limitan o potencian su incidencia (McQuail, 2000: 497-501). Así, por ejemplo, en la medida en que los medios de comunicación se convierten en una de las principales fuentes de información sobre la realidad, influyen en la comprensión que la audiencia tiene de tal realidad e, indirecta y transversalmente, en su actitud hacia la misma (Curran, 2005: 168).

Dentro del amplio campo de estudio de los efectos mediáticos, se va haciendo hueco el análisis de la influencia de los medios sobre la percepción social de riesgos, amenazas y miedos. Desde las ya clásicas investigaciones sobre la teoría del cultivo (Gerbner y Gross, 1976; Gerbner, 1998) o la agenda-setting (McCombs y Shaw, 1972), hasta los trabajos basados en conceptos como pánicos morales (Hall *et al.*, 1978; Critcher, 2006; Cohen, 1972; Goo-de y Ben-Yehuda, 1994) o amplificación social (Kasperson *et al.*, 1988; Renn *et al.*, 1992; Pidgeon *et al.*, 2003), la literatura al respecto es numerosa. En concreto, algunos de estos estudios se han centrado en el papel de los medios a la hora de percibir como amenaza a determinados colectivos sociales; normalmente colectivos que pueden ser considerados por el grueso de la sociedad como externos, diferentes, ya sea por cuestiones culturales, socioeconómicas, de procedencia, etcétera (Cohen, 1972; Welch *et al.*, 2002). En los últimos años se ha desarrollado este campo de estudio, de modo especial, con el análisis de la percepción social de los procesos migratorios y sus protagonistas. En este sentido, tal y como plantea van Dijk, generalmente “la inmigración se tematiza como una amenaza y las relaciones étnicas se presentan en términos de problemas y desviación, o incluso también como una amenaza, como es típico en noticias que asocian a las minorías con la delincuencia, las drogas y la violencia” (2005: 40).

Partiendo de estos planteamientos, en el presente artículo se analiza la forma en que los medios de comunicación españoles y, específicamente, los noticiarios televisivos, construyen aquellas noticias relacionadas con los procesos migratorios. Con este fin, se han recogido un total de 145 noticias emitidas en 105 programas informativos de cuatro cadenas de televisión (tres de ámbito nacional y una regional). Se trata de noticias emitidas entre el 10 de noviembre de 2007 y el 3 de febrero de 2008, a cuyos contenidos se han aplicado, fundamentalmente, técnicas cualitativas de análisis.²

2 Los resultados derivan de un proyecto de investigación subvencionado por el gobierno regional de la Comunidad Valenciana (Referencia: GV/2007/146), desarrollado desde la Universidad de Alicante (España).

Miedos y amenazas en los medios de comunicación

Históricamente, los productos culturales han influido, de uno u otro modo, en los procesos de cambio y permanencia de valores, estilos de vida y creencias. Igualmente, han colaborado en la difusión de miedos, amenazas y posibles castigos. Los modernos medios de comunicación de masas —primero la prensa y la radio y más tarde la televisión— también han jugado su papel en esta transmisión de amenazas. Podríamos realizar un recuento histórico de las mismas, tal y como hacen Robert E. Bartholomew y Hilary Evans (2004) en su *Panic Attack*.

Sin duda, el estudio de la percepción de riesgos es un ámbito complejo, que requiere el análisis de numerosas variables y procesos, más allá del mero efecto de los medios que constituyen un factor entre otros (Kasperson *et al.*, 2003: 22). A pesar de ello, los medios de comunicación mantienen un importante protagonismo en este campo de estudio (Wahlberg y Sjöberg, 2000); coincidiendo las distintas investigaciones en señalar que los medios suelen exagerar la incidencia de determinados riesgos, mientras que tienden a ignorar otros (Slovic, 1986), sacrificando la objetividad por el sensacionalismo (Johnson y Covello, 1987).

Buena parte de estos estudios se han centrado en los espacios informativos, sobre todo en prensa y televisión. Espacios que, de forma generalizada, tienden a centrar sus contenidos en noticias negativas. Como plantea Seaton, parece que los productores están convencidos de que la gente quiere noticias impactantes, que les asusten e inquieten (2005: xvii). David Altheide (1997, 2002) va un paso más allá y plantea que en los espacios informativos predomina un “problem frame”, de forma que los distintos temas tratados se muestran incluso más problemáticos de lo que realmente son.

Si bien existe un cierto consenso a la hora de señalar las principales características de los contenidos mediáticos, el acuerdo no es tan claro en referencia a los efectos que tales contenidos pueden tener en la audiencia (Altheide, 1997: 648). Los estudios difieren en las metodologías seguidas y los resultados obtenidos, si bien hay dos planteamientos de especial influencia en este campo: la teoría de la agenda-setting y las teorías del cultivo.

En sus investigaciones sobre las teorías del cultivo, Gerbner y colaboradores analizan los efectos a largo plazo de los contenidos televisivos sobre su audiencia, especialmente respecto a la adquisición de valores y de una visión común del mundo. De acuerdo con estos autores, el espectador intensivo tiende a configurar su percepción de la realidad a través de lo que dice la televisión, y esa percepción tiende a ser más pesimista que la que se forman

quienes tienen fuentes complementarias de información. El espacio mediático contiene más violencia, riesgos y amenazas que los existentes en el mundo real; tal presencia desproporcionada influye en los espectadores que pasan más horas ante la pantalla, generando una visión amenazadora del mundo (Gerbner y Gross, 1976; Gerbner, 1998). Desde la teoría del cultivo suele destacarse la funcionalidad ideológica de estos procesos, que sirven para legitimar una respuesta crecientemente autoritaria orientada, fundamentalmente al control de determinados grupos sociales (Glassner, 1999: 45).

Por su parte, según los planteamientos de la agenda-*setting* (McCombs y Shaw, 1972), cuando los medios dan protagonismo a determinados asuntos el público suele responder otorgando a éstos un puesto preeminente en la agenda pública. En consecuencia, el protagonismo de determinados temas en la agenda pública puede estar más relacionada con su presencia mediática que con su incidencia real (Romer *et al.*, 2003).

El desarrollo de la teoría de la agenda-*setting* ha derivado en lo que se conoce como *framing* o estudio del encuadre. Supone un segundo nivel dentro del establecimiento de la agenda, ya que haría referencia no ya a la agenda de temas, sino a la agenda de atributos (McCombs *et al.*, 2000). De acuerdo con Etnman, el proceso de encuadrar significa seleccionar “algunos aspectos de la realidad percibida, haciéndolos más sobresalientes en el texto comunicativo, de tal manera que consigan promover una definición del problema particular, una interpretación causal, una evaluación moral y/o una recomendación del tratamiento para el asunto descrito” (1993: 52). Esta selección de atributos por parte de los medios, tal y como plantea la teoría del encuadre noticioso, influye en la forma en que el público concibe los diferentes temas (Muñiz e Igartua, 2004).

Estas teorías se han venido aplicando en los últimos años al estudio de los procesos migratorios y su presencia mediática. Así, muchas de las investigaciones realizadas han destacado la caracterización que hacen los medios de la inmigración como una amenaza para la sociedad receptora (Santamaría, 2002; Stolcke, 1993; Nash, 2005: 48-51; van Dijk, 2005); caracterización que parece haberse acrecentado tras los ataques del 11 de septiembre al World Trade Center (van Dijk, 2007: 66).

Imagen mediática de los procesos migratorios

Desde principios de la década de 1990, los procesos migratorios constituyen uno de los principales temas de la investigación sociológica española.

Según Enrique Santamaría, si bien las investigaciones sobre migraciones “se centran sobremanera en las dimensiones y características sociodemográficas y en las condiciones de vida y trabajo de los inmigrantes, se han ido abriendo paulatinamente a perspectivas que inscriben las migraciones en el seno de los procesos de globalización, las relaciones de género y/o en los procesos de construcción social de identidades y alteridades” (Santamaría, 2002: 61). En este marco, se han ido desarrollando investigaciones que analizan, a través de metodologías cualitativas y/o cuantitativas, la imagen mediática de la población inmigrante. Aunque estos estudios incluyen el análisis de contenidos de ficción, como series televisivas (Galán, 2006; Ruiz *et al.*, 2006) o cine (Argote, 2003; Castielo, 2005), el interés se ha centrado, en gran medida, en los espacios informativos, tanto en prensa como televisión (Muñiz e Igartua, 2004; Igartua *et al.*, 2005; van Dijk, 1996, 1997, 2003; Lorite, 2008; Giró y Jarque, 2006; Nash, 2005).

Las investigaciones llevadas a cabo, aun aplicando metodologías diferentes, suelen alcanzar en líneas generales conclusiones coincidentes. Así, por ejemplo, destaca el hecho de que las noticias tienden a construir una imagen problemática de la inmigración. Los inmigrantes se asocian, en los medios de comunicación, con amenazas sociales, económicas, culturales, con la desviación, delincuencia, violencia, ilegalidad, terrorismo, etc. En este mismo sentido orientan sus conclusiones tanto los estudios llevados a cabos en los años noventa (van Dijk, 1996, 1997; Rodrigo y Martínez, 1997; Canel, 1999) como aquellos desarrollados más recientemente (van Dijk, 2003; Lorite, 2008; Giró y Jarque, 2006; Muñiz e Igartua, 2004; Igartua *et al.*, 2005).

Así, algunos autores destacan explícitamente el contenido amenazante de las noticias sobre población inmigrante (van Dijk, 1997: 101-123), ya sea empleando términos como “hordas”, “avalancha”, “oleada”, etc. al hacer referencia a la llegada de inmigrantes africanos a las costas españolas (Nash, 2005: 49); o destacando la amenaza que constituye la violencia ejercida por inmigrantes, individualmente o en grupo (Bertrán *et al.*, 2005: 33).

Estas investigaciones plantean que incluso aquellas noticias que muestran a los inmigrantes no como actores sino como víctimas de abusos, violencia, discriminación y difíciles situaciones económicas contribuyen a la construcción de una imagen problemática de los procesos migratorios (Igartua *et al.*, 2005), además de homogeneizar (Bertrán *et al.*, 2005: 17; Nash, 2005: 46) y representar en un rol pasivo a esta población (van Dijk, 2005: 42).

Si el análisis se centra en la presencia mediática de las mujeres inmigrantes “su tratamiento audiovisual es todavía más preocupante” (Bertrán *et al.*,

2005: 33). A pesar de la elevada presencia de mujeres entre la población inmigrante en España, las referencias mediáticas a este colectivo son mínimas. Tal y como señala Mary Nash, “el discurso periodístico evidencia una práctica discursiva de negación de protagonismo al colectivo de mujeres inmigrantes” (2005: 104). Es más, cuando éstas aparecen frecuentemente están asociadas a conflictos, agresiones, violencia de género o prostitución (Nash, 2005: 140).

En definitiva, los contenidos mediáticos y especialmente los televisivos carecen de explicaciones consistentes en torno a los procesos migratorios, sus causas y características (Nash, 2005: 70). De esta forma, “los medios de comunicación siguen sin hacer pedagogía de la realidad migratoria” (Lorite, 2008), incumpliendo las guías de recomendaciones recientemente elaboradas.³

La investigación que aquí se expone pretende ser una actualización de todos estos resultados, considerando que la relativa novedad que para la sociedad española supone haberse transformado de espacio emisor de emigrantes a receptor de inmigrantes (Muñiz *et al.*, 2004) implica una constante revisión de los procesos de construcción de identidades y alteridades.

Planteamiento metodológico

Van Dijk plantea que cada vez es más frecuente la aplicación de metodología cualitativa en el análisis de la imagen mediática de los procesos migratorios (2005: 36). En esta línea, el planteamiento metodológico seguido en nuestra investigación es básicamente cualitativo, tanto en la selección de la muestra de noticias como en su análisis. De esta forma, hemos seleccionado tres cadenas de televisión de ámbito nacional (dos privadas: Antena 3 y Tele 5, y una pública: TVE1) y una de ámbito regional (el canal público Canal 9, que se emite en la Comunidad Valenciana). Incluimos así la diversidad que supone contar con cadenas públicas y privadas asociadas a diferentes ámbitos geográficos.

Considerando los cuatro canales, hemos analizado un total de 105 noticiarios televisivos, emitidos entre el 10 de noviembre de 2007 y el 3 de febrero de 2008. Con la selección de este periodo, pretendíamos cubrir dos objeti-

3 Especialmente relevantes son la editada por la Secretaría de Estado de Inmigración y Emigración en 2007 y que puede localizarse en: <<http://www.migrar.org/fotos/archivos/1212200711185.pdf>> [2 de septiembre de 2009]; así como la presentada en el año 2003 por el Consejo del Audiovisual de Cataluña, consultable en: <<http://www.gencat.cat/drep/pdfIEA/IEA000007070/26425.PDF>> [2 de septiembre de 2009].

vos: por un lado, incluir los espacios informativos ligados a la Navidad y el fin de año y, por otro, ampliar temporalmente la muestra de modo que pudiéramos evitar los sesgos ligados a sucesos especialmente mediáticos. Buscando la mayor diversidad posible en la formación de la muestra, seleccionamos telediarios emitidos los fines de semana y emitidos entre semana, en los dos momentos de máxima audiencia: mediodía y noche.

A partir de los telediarios seleccionados se transcribieron todas aquellas noticias que hacían referencia directa a los procesos migratorios (noticias en las cuales los propios medios emplean términos como “inmigrantes”), así como aquellas noticias referidas a hechos sucedidos en España, pero que implicaran a población extranjera siempre y cuando su nacionalidad fuera explícitamente indicada por los periodistas. Finalmente, recogimos una muestra total de 145 noticias (véase tabla 1 al final del documento).

A partir de los textos recogidos, se ha llevado a cabo un análisis cualitativo de las noticias. Desde una perspectiva fundamentalmente descriptiva (Taylor y Bogdan, 1992: 153), se han ordenado, codificado y clasificado los textos, buscando discursos comunes y divergentes en torno a una serie de dimensiones: importancia concedida al tema migratorio, descripción de efectos y consecuencias para la población, posibles explicaciones, fuentes de información consultadas y exposición de soluciones que se están aplicando o que pudieran aplicarse. Con ello, pretendemos exponer de manera sistemática la forma en que los programas informativos muestran las noticias relativas a la población inmigrante, considerando que tal caracterización puede afectar la forma en que la audiencia percibe a esta población y al fenómeno social que supone su presencia en la sociedad española.

A lo largo del artículo se exponen los principales resultados obtenidos, tomando a modo de ejemplo extractos procedentes de los noticiarios televisivos analizados. Tales extractos son identificados de acuerdo con la cadena de televisión y fecha de emisión. Los textos procedentes de Canal 9 han sido traducidos de su lengua original (catalán) al castellano.

Análisis y resultados: la población inmigrante en la televisión española

Presencia en la agenda mediática

Una primera forma en que los medios pueden mostrar la relevancia de un tema es a través de una mayor o menor presencia en sus emisiones. En nuestro caso, podemos hablar de una presencia relativamente importante de la pobla-

ción inmigrante en los telediarios analizados (145 noticias en 105 noticiarios televisivos). Ahora bien, es considerable la diversidad temática dentro de la muestra de noticias seleccionadas. Así, por un lado, encontramos noticias directamente referidas a los procesos migratorios. Son noticias que tienen su hueco en la agenda cotidiana de los noticiarios televisivos, sobre todo aquellas referidas a la llegada de población africana a las costas españolas. Incide en este aspecto la forma de introducir estas noticias, así como los constantes recuentos:

Continúa la oleada de cayucos a las costas de Gran Canaria (Canal 9, 11/11/2007).

En las costas andaluzas nueva oleada de inmigrantes. Se han contabilizado más de 300 inmigrantes ilegales a lo largo de este fin de semana. A Motril llegaba esta otra patera y a Canarias llegaban de madrugada nuevos cayucos con subsaharianos a bordo. El buen tiempo ha facilitado la avalancha de las últimas horas (Antena 3, 11/11/2007).

Otra gran patera. Doscientos inmigrantes han llegado en patera a las costas canarias en las últimas 48 horas (TVE1, 10/11/2007).

A pesar del frío, siguen llegando cayucos a Canarias. El último esta noche (TVE1, 1/12/2007).

Este tipo de noticias ha introducido términos como “pateras” o “cayucos”, de uso ya común entre la población española. Sin embargo, considerando la muestra analizada, se trata de textos generalmente breves, lo cual parece dar la razón a Lorite (2008) cuando plantea la pérdida de actualidad de algunos temas y, en concreto, el relativo a las llegadas que tuvo un mayor protagonismo mediático en años anteriores.

Además de las llegadas desde África, los telediarios —si bien en menor medida— también tratan otros aspectos de los procesos migratorios. En concreto, encontramos noticias sobre medidas políticas y policiales (fundamentalmente dirigidas al control de la “inmigración ilegal”) o sobre aspectos negativos de la vida de los inmigrantes en España (discriminación, violencia, pobreza, duras condiciones de trabajo, racismo, etc.). Noticias que, al fin y al cabo, siguen fomentando la problematización del tema migratorio.

Únicamente encontramos un reducido número de noticias que tratan de explicar las razones de los procesos migratorios, sobre todo a través de descripciones de las situaciones de pobreza o violencia de los países emisores. Sin embargo, tal y como observaba Mary Nash (200: 46), se trata de información que tiende a homogeneizar al inmigrante, sin considerar la diversidad existente al interior de este colectivo.

En líneas generales, los noticiarios televisivos priorizan la respuesta al qué, frente al por qué. Probablemente, de esta forma, se intenta lograr un

mayor dinamismo o incluso dramatismo en la exposición de las diferentes noticias, frente al efecto que podría conseguirse si tales hechos fueran contextualizados o explicados. Las explicaciones sobre los procesos migratorios son escasas y pobres, sólo algo más elaboradas en el caso de TVE1. En este sentido, la televisión y con ello los espacios informativos parecen tener como objetivo incidir en el ámbito emocional más que en el racional de la audiencia.

Al margen de todas estas noticias que podríamos calificar como centradas en el tema migratorio, también hemos analizado aquellas que, independientemente de la temática, tienen como protagonistas a población extranjera, tomando como referencia la mención explícita de la nacionalidad por parte de los periodistas. Estas noticias corresponden a una variedad temática relativamente reducida. Tal y como han observado otros investigadores, los extranjeros aparecen asociados a noticias sobre violencia, agresiones, atracos, mafias, bandas, venta ilegal de determinados productos, pornografía infantil, terrorismo y accidentes de tráfico:

Nuevo golpe de la policía a los falsificadores de tarjetas, 44 personas, que formaban parte de una organización han sido detenidas [...] Casi todos son de origen rumano (Tele 5, 14/11/2008).

Cada año miles de chinos entran ilegalmente en nuestro país ayudados por las mafias que les obligan a vivir en condiciones de esclavitud (TVE 1, 11/12/2007).

En su propia casa, una banda al parecer de albano-kosovares irrumpió en su mansión y le agredió salvajemente por negarse a dar la clave de una de sus cajas fuertes (Antena 3, 20/12/2007).

Nueva reyerta en Madrid entre bandas rivales [...] Sólo había pasado unos minutos desde la pelea entre un grupo de Ñetas y Latin King. Un menor colombiano, un chaval de 15 años, está muy grave después de recibir una puñalada en el abdomen y cortes en la cabeza (TVE1, 27/01/2008).

Destaca, de modo especial, la elevada presencia de extranjeros en noticias referidas a violencia de género, en las cuales aparecen como víctimas y/o agresores. En noticias de este tipo, de acuerdo con el *Manual de estilo sobre minorías étnicas* del Colegio de Periodistas de Cataluña,⁴ no habría que incluir el país de origen de los protagonistas si no es estrictamente necesario para comprender la noticia. Sin embargo, en los noticiarios televisivos no sólo se cita este origen, sino que forma parte de los primeros datos que se ofrecen sobre estos casos:

⁴ Este manual fue elaborado en el año 2008 y puede consultarse en la siguiente dirección web: <http://www.periodistes.org>.

Y un día más la violencia doméstica no da tregua. En Alcalá de Henares un joven rumano ha quemado viva a su novia de 20 años y después ha llamado a emergencias para confesar su crimen (Canal 9, 23/01/2008).

Más violencia. Esta vez nos lleva a las Palmas de Gran Canaria, la víctima, una mujer búlgara de 35 años, fue apuñalada presuntamente por su pareja, un ciudadano de la misma nacionalidad que todavía no ha sido detenido (Antena 3, 16/12/2007).

Muchas de las mujeres que piden una orden de protección acaban solicitando que se anule porque piensan que el maltratador ha cambiado. Ese es el caso de la mujer rusa que fue asesinada por su ex pareja después de ir a un programa de televisión (Tele 5, 27/11/2007).

La migración como amenaza

En líneas generales, aquellas noticias que se centran en los procesos migratorios suelen caracterizarse por hablar en clave negativa de los mismos. Si bien no se especifica cuáles son las consecuencias negativas para la población española de estas llegadas se presentan como amenaza, ante la cual está justificada la acción policial y las medidas políticas de control:

Dentro de ese camión está la última tecnología que utiliza la policía para controlar el desembarco de pateras en la Comunidad (Valenciana). Esta semana han llegado al menos cuarenta inmigrantes a las costas alicantinas. El Gobierno Regional dice que los medios que destina el Gobierno Central son insuficientes (Canal 9, 10/11/2007).

Zapatero propone un pacto entre la Unión Europea y África para frenar la inmigración ilegal (Tele 5, 8/12/2007).

En concreto, es frecuente el uso de una terminología que sobredimensiona los hechos: “oleada”, “llegada masiva”, “avalancha”, “marea”, “una vez más”, “de nuevo”. Todo ello parece referirse a personas que, de acuerdo a los medios, parecen estar invadiendo “nuestras costas”, como algunas noticias mencionan explícitamente. Se habla así de un nosotros, de un espacio colectivo amenazado:

La avalancha de sin papeles también ha llegado a la península. Este cayuco se aproximaba a motril con 32 subsaharianos esta mañana, todos en buen estado de salud. Un total de 370 inmigrantes ilegales han llegado a nuestras costas en todo el fin de semana (Antena 3, 11/11/2007).

Otro titular: en pleno invierno, la llegada de pateras a nuestras costas no cesa (Canal 9, 9/01/2008).

Por otra parte, resulta excesivamente frecuente el uso de expresiones como “sin papeles” o “ilegales”. Términos que, tal y como plantea van Dijk,

están asociados “con una infracción de la ley y, por lo tanto implícitamente con la delincuencia (2005: 33).

Finalmente, si tenemos en cuenta todas aquellas noticias referidas a la población extranjera más allá del estricto tema migratorio, la relación con el crimen, la delincuencia o la violencia es todavía más clara. La población inmigrante aparece formando parte de bandas, redes mafiosas, cometiendo robos, asaltos o incluso asesinatos. Especialmente cuando, entre los primeros datos de cada noticia, se ofrece la nacionalidad de los actores, como si fuera la clave necesaria para entender la información. Si el periodista habla de “mafia china” o “bandas de albano-kosovares” parece que se transmiten los datos suficientes para que la audiencia entienda la noticia. Incluso en alguna ocasión se llega a intentar, explícitamente, desarrollar una explicación sobre la relación entre violencia e inmigración, como es el caso de la siguiente noticia sobre violencia de género:

Se habla del desarraigo, de la soledad y de cuestiones culturales como causa de incremento en los índices de violencia, de crímenes contra la mujer. Tanto es así, que el gobierno va a hacer campañas dirigidas a los extranjeros, los datos están ahí, pero hemos querido profundizar en el origen de esta sinrazón (Tele 5, 20/01/2008).

Medidas y alternativas

Los noticiarios televisivos, según las dimensiones y protagonistas que destacan para cada noticia, seleccionan la información acerca de las medidas que se están tomando o las que pudieran tomarse. Es decir, no es necesario que de forma explícita el periodista recomiende actuaciones concretas, sino que basta con trasladar las palabras de determinadas fuentes o dar protagonismo a unos actores concretos.

En el caso de las noticias analizadas, hay una elevada presencia de fuentes institucionales. Así, la administración, los partidos políticos, los órganos judiciales o policiales se convierten en protagonistas y fuentes principales de la información ofrecida. Sólo TVE1 destaca por una mayor presencia de otras fuentes que podemos denominar expertos: trabajadores de ONGs, abogados, psicológicos, médicos, etcétera.

En coherencia con lo visto por otras investigaciones, la voz de los inmigrantes no está presente en los medios. En todo caso, hablan por ellos otras personas o se limita su participación a las voces recogidas por las cámaras pero no destinadas a ese fin (como pueden ser gritos, quejas o protestas). De esta forma, difícilmente son identificados con nombres y apellidos a no ser

que sean agresores individuales (no pertenecientes a bandas) o víctimas de alguna forma de violencia o agresión (como es el caso de las víctimas de violencia de género).

Partiendo de estas constataciones: protagonismo de las fuentes oficiales y escasas explicaciones de los procesos migratorios, podemos deducir que son reducidas las alternativas y medidas que se ofrecen en la televisión. Así, si bien algunas noticias consideran los procesos de integración, en su gran mayoría se centran en el carácter ilegal de estos movimientos de población o en las actividades, igualmente ilegales, de sus protagonistas. Por lo tanto, resulta necesario su control; destacando de esta forma las medidas policiales, las reformas legales y los acuerdos internacionales para el control de fronteras:

La guardia civil intenta frenar con tecnología punta este nuevo fenómeno en nuestras costas (Canal 9, 10/11/2007).

Mitad helicóptero, mitad avión. Tecnología española que revoluciona la aeronáutica internacional [...] En 3 años se utilizará como avión espía, pero también para vigilar fronteras, dar ayuda humanitaria y participar en rescates (Tele 5, 14/11/2007).

Operación contra la piratería de prendas de marca, la operación se llama Glamour. 9 personas de nacionalidad senegalesa, española, marroquí y china han sido detenidas en las localidades madrileñas de Torrejón de la Calzada y Fuenlabrada. Los agentes han intervenido 6 locales y han requisado más de 400.000 prendas falsificadas, el precio en el mercado podría haber alcanzado los 15 millones de euros (Antena 3, 27/11/2007).

De esta forma, es reducida la presencia de otras alternativas referidas a procesos de integración, convivencia o promoción de la interculturalidad, que se reduce a algunas noticias prácticamente anecdóticas:

La palabra de Dios se escucha en ruso en Altea. Hace unas horas se ha inaugurado el primer templo ortodoxo de España. En el acto han participado numerosas autoridades eclesiásticas rusas y también valencianas (Canal 9, 11/11/2007).

También los inmigrantes contribuyen a cambiar el contenido de la cesta de la compra. Son 4 millones y medio, el 10% de la población y tienen una actitud positiva hacia nuestra comida (TVE1, 20/11/2007).

Conclusiones

En líneas generales, la mayor parte de las noticias analizadas destacan la amenaza que suponen los procesos migratorios. Tal hecho está presente en todas las cadenas y se materializa en titulares como “Mafia china en España”, “Juicio contra bandas latinas”, “Especialistas en secuestros exprés”, “Continúa la

oleada de cayucos”, etc. Es más, en los telediarios, tal y como han visto otras investigaciones, se produce una problematización de las migraciones, ya sea porque invaden “nuestras costas”, desarrollan actividades criminales o su presencia en España está ligada a numerosas dificultades (discriminaciones, pobreza, problemas culturales, etcétera).

Igualmente, destaca la ausencia de elementos que podrían facilitar la comprensión de los procesos contenidos en las noticias, pero que probablemente limitarían el impacto emocional y de entretenimiento de las mismas. Éste es el caso de la contextualización, así como la explicación de causas y consecuencias. Ciertamente, informar y educar no parecen ser los principales objetivos de los espacios informativos, sino preferentemente entretenir y emocionar, tal y como afirma Ignacio Ramonet (1998: 67).

Si los medios no ofrecen información amplia sobre los procesos migratorios, y las alternativas y medidas predominantemente presentadas son las relativas al control de fronteras y actuaciones policiales, podemos dudar de la aportación que puedan estar haciendo los medios para favorecer la convivencia entre personas que, de hecho, comparten un mismo espacio social y geográfico.

Ante tal constatación, surgen voces dentro del ámbito profesional y académico que abogan por un tratamiento informativo más responsable (Villatoro, 2002; Torregrosa, 2008). Quienes apelan a los límites éticos de la práctica periodística recuerdan que “los medios de comunicación tienen la responsabilidad social de no simplificar la compleja realidad de la inmigración, de no alimentar los estereotipos, actitudes o percepciones que favorezcan el conflicto y dificulten la convivencia” (Granados, 2006: 75). Así, se apuesta por nuevos paradigmas desde los cuales abordar la diversidad cultural, como el periodismo o la comunicación intercultural (Rodrigo, 1999; Israel, 2002), que pueden quedar incluidos bajo el paraguas más amplio del denominado periodismo de paz o periodismo preventivo (Lynch y McGoldrick, 2005; Galtung *et al.*, 2006; Bernabé, 2007). Se trata, al fin y al cabo, de optar por formas de cobertura más equilibradas y menos simplistas, sensibles a la diversidad, que faciliten la comprensión de los fenómenos sociales complejos y que promuevan el entendimiento, la convivencia y la solidaridad, fundamentos básicos para una cultura de paz.

Bibliografía

- Altheide, David (1997), "The news media, the problem frame, and the production of fear", en *Sociological Quarterly*, núm. 38.
- Altheide, David (2002), *Creating fear: News and the construction of crisis*, Nueva York, Estados Unidos: Aldine de Gruyter.
- Argote, Rosabel (2003), "La mujer inmigrante en el cine español del inaugurado siglo XXI", en *Feminismo/s*, núm. 2.
- Bartholomew, Robert y Hilary Evans (2004), *Panic Attacks. Media Manipulation and Mass Delusion*, Phoneix Mill, Reino Unido: Sutton Publishing Limited.
- Bernabé, Javier [ed.] (2007), *Periodismo preventivo. Otra manera de informar sobre las crisis y los conflictos internacionales*, Madrid, España: Catarata.
- Bertran, Eduard et al. (2005), "El tractament audiovisual dels fets de la tanca de Ceuta i Melilla: de la visió sensacionalista a la humanitària", en *Quaderns del CAC*, núms. 23-24.
- Bryant, Jennings y Dolf Zillmann [comps.] (1996), *Los efectos de los medios de comunicación. Investigaciones y teorías*, Barcelona, España: Paidós.
- Canel, María José (1999), "El País, ABC y El Mundo: Tres manchetas, tres enfoques de las noticias", en *Zer. Revista de estudios de comunicación*, núm. 6.
- Castiello, Chema (2005), *Los parias de la tierra: inmigrantes en el cine español*, Madrid, España: Talasa.
- Cohen, Stan (1972), *Folk Devils and Moral Panics: The Creation of the Mods and the Rockers*, Londres, Reino Unido: MacGibbon and Kee.
- Critcher, Chas [ed.] (2006), *Critical Readings: Moral Panics and the Media*. Maidenhead, Reino Unido: Open University Press.
- Curran, James (2005), *Medios de comunicación y poder en una sociedad democrática*, Barcelona, España: Hacer.
- Dixon, Travis (2000), "A social cognitive approach to studying racial stereotyping in the mass media", en *African American Research Perspectives*, vol. 6, núm. 1.
- Dunning, Eric (1992), "Los lazos sociales y violencia en el deporte", en Elías, N. y E. Dunning, *Deporte y ocio en el proceso de la civilización*, México: FCE.
- Entman, Robert (1993), "Framing: Toward a clarification of a fractured paradigm", en *Journal of Communication*, vol. 43, núm. 3.
- Entman, Robert y Andrew Rojecki (2000), *The Black Image in the White Mind: Media and Race in America*, Chicago: The University of Chicago Press.
- Galtung, Johan et al. (2006), *Reporteando conflictos. Una introducción al periodismo de paz*, Puebla, México: Montiel & Soriano Editores.
- Gerbner, George (1998), "Cultivation analysis: An Overview", en *Mass Communication Research*, núms. 3-4.
- Gerbner, George y Larry Gross (1976), "Living with television: The violence profile", en *Journal of Communication*, vol. 26, núm. 2.

- Gerbner, George y Larry Gross (1983), “El mundo del teleadicto”, en Verón, Eliseo [coord.], *La ventana electrónica: TV y comunicación*, México: Ediciones Eufesa.
- Giró, Xavier y José Manuel Jarque (2006), “Prensa escrita e inmigración: estudio sobre la opinión de los diarios sobre la inmigración procedente de fuera de la Unión Europea y sobre la cobertura informativa de conflictos destacados que tienen relación con ella (octubre 1999-junio 2002)”, en *Zer: Revista de Estudios de Comunicación*, núm. 20.
- Glassner, Barry (1999), *The Culture of Fear*, Nueva York, EU: Basic Books.
- Goode, Erich y Nachman Ben-Yehuda (1994), *Moral Panics: The Social Construction of Deviance*, Oxford, Reino Unido: Blackwell.
- Granados, Antolín (2006), “Medios de comunicación, opinión y diversidad (social y cultural). Reflexiones en torno al fenómeno migratorio”, en Lario Bastida, Manuel [coord.], *Medios de comunicación e inmigración*, Murcia, España: CAM-Obra Social.
- Hall, Stuart *et al.* (1978), *Policing the Crisis: Mugging, the State and Law and Order*, Londres, Reino Unido: MacMillan.
- Huergo, Jorge (2005), “Producción mediática e interculturalidad: aportes teórico-metodológicos”, en *Portularia*, núm. 2.
- Igartua, Juan *et al.* (2005), “La inmigración en la prensa española. Aportaciones empíricas y metodológicas desde la teoría del encuadre noticioso”, en *Migraciones*, núm. 17.
- Johnson, Branden B. y Vicent T. Covello (1987), “Agenda-Setting, group conflict, and the social construction of risk”, en B. Johnson y V. Covello [eds.], *The Social and Cultural Construction of Risk*, Dordrecht: D. Reidel Publishing.
- Kasperson, Jeanne *et al.* (2003), “The social amplification of risk: assessing fifteen years of research and theory”, en Nick Pidgeon *et al.* [eds.], *The Social Amplification of Risk*, Cambridge, Reino Unido: Cambridge University Press.
- Kasperson, Roger *et al.* (1988), “Social amplification of risk: a conceptual framework”, en *Risk Analysis*, núm. 8.
- Liebert, Robert y Joyce Sprafkin (1985), *The Early Windows. Effects of Televisión on Children and Youth*, Nueva York, EU: Pergamon Press.
- Lynch, Jake y Annabel McGoldrick (2005), *Peace Journalism*, Stroud: Hawthorn Press.
- McQuail, Denis (2000), *Introducción a la teoría de la comunicación de masas*, Barcelona, España: Paidós.
- McCombs, Maxwell *et al.* (2000), “Setting the Agenda of Attributes in the 1996 Spanish General Election”, en *Journal of Communication*, vol. 50, núm. 2.
- McCombs, Maxwell y Donald Shaw (1972), “The Agenda-Setting function of mass media”, en *Political Opinion Quarterly*, núm. 36.
- Muñiz, Carlos e Juan José Igartua (2004), “Encuadres noticiosos e inmigración. Un análisis de contenido de la prensa y televisión españolas”, en *ZER*, núm. 16.
- Nash, Mary (2005), *Inmigrantes en nuestro espejo. Inmigración y discurso periodístico en la prensa española*, Barcelona, España: Icaria.
- Phillips, David P. (1979), “Suicide, motor vehicle fatalities, and the mass media: Evidence toward a theory of suggestion”, en *American Journal of Sociology*, núm. 84.

- Pidgeon, Nick *et al.* [eds.] (2003), *The Social Amplification of Risk*, Cambridge, Reino Unido: Cambridge University Press.
- Ramonet, Ignacio (1998), *La tiranía de la comunicación. El papel actual de la comunicación*, Madrid, España: Debate.
- Reardon, Kathleen (1983), *La persuasión en la comunicación*, Barcelona, España: Paidós.
- Renn, Ortwin *et al.* (1992), "The social amplification of risk: theoretical foundations and empirical applications", en *Journal of Social Issues*, núm. 48.
- Rodrigo Alsina, Miquel (1997), "Elementos para una comunicación intercultural", en *Revista CIDOB d'Afers Internacionals*, núm. 36.
- Rodrigo Alsina, Miquel (1999), *Comunicación intercultural*, Barcelona, España: Anthropos.
- Rodrigo Alsina, Miquel y Manuel Martínez (1997), "Minories ètniques i premsa europea d'èlit", en *Anàlisi*, núm. 20.
- Romer, Daniel *et al.* (2003), "Television News and the Cultivation of Fear of Crime", en *Journal of Communication*, núm. 53.
- Ruiz, Xavier *et al.* (2006), "La imagen pública de la inmigración en las series de televisión españolas", en *Política y cultura*, núm. 26.
- Santamaría, Enrique (2002), "Inmigración y barbarie. La construcción social y política del inmigrante como amenaza", en *Papers*, núm. 66.
- Seaton, Jean (2005), *Carnage and the Media. The making and breaking of news about violence*, Londres, Reino Unido: Penguin Books.
- Seiter, Ellen (1986), "Stereotypes and the media: a re-evaluation", en *Journal of Communication*, vol. 36, núm. 4.
- Slovic, Paul (1986), "Informing and educating the public about risk", en *Risk Analysis*, núm. 6.
- Stolcke, Verena (1993), "El 'problema' de la inmigración en Europa: el fundamentalismo cultural como nueva retórica de exclusión", en *Mientras tanto*, núm. 55.
- Taylor, Steve y Robert Bogdan (1992), *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*, Barcelona, España: Paidós.
- Torregrosa, Juan Francisco (2008), "Ética y representación mediática de la inmigración", en Checa Olmos, Francisco [ed.], *La inmigración sale a la calle. Comunicación y discursos políticos sobre el fenómeno migratorio*, Barcelona, España: Icaria.
- Van Dijk, Teun (1996), "Power and the news media", en D. Paletz [ed.], *Political communication in action. Status, institutions, movements, audiences*, Cresskill, EU: Hampton Press.
- Van Dijk, Teun (1997), *Racismo y análisis crítico de los medios*, Barcelona, España: Paidós Comunicación.
- Van Dijk, Teun (2003), *Dominación étnica y racismo discursivo en España y América Latina*, Barcelona, España: Gedisa.
- Van Dijk, Teun (2005), "Nuevo racismo y noticias. Un enfoque discursivo", en Mary Nash *et al.* [eds.], *Inmigración, género y espacios urbanos. Los retos de la diversidad*, Barcelona, España: Ediciones Bellaterra.

- Van Dijk, Teun (2007), “El racismo y la prensa en España”, en Antonio Bañón [ed.], *Discursos periodísticos y procesos migratorios*, San Sebastián, España: Gakoa Liburuak.
- Villatoro, Vicenç (2002), “Los medios de comunicación ante la inmigración. La responsabilidad de informar, la responsabilidad de convivir”, en *Quaderns del CAC*, núm. 12.
- Wählberg, Anders y Lennart Sjöberg (2000), “Risk perception and the media”, en *Journal of Risk Research*, vol. 3, núm. 1.
- Welch, Michael *et al.* (2002), “Moral panic over youth violence”, en *Youth and Society*, vol. 34, núm. 1.
- Wolf, Mauro (1992), *Els efectes socials dels mitjans de comunicació de masses*, Barcelona, España: Pòrtic.

Recursos electrónicos

- Galán, Elena (2006), “La representación de los inmigrantes en la ficción televisiva en España. Propuesta para un análisis de contenido. *El Comisario y Hospital Central*”, en *Revista Latina de Comunicación Social*, núm. 61. Disponible en: <http://www.ull.es/publicaciones/latina/200608galan.htm> [3 de septiembre de 2009].
- Israel, Estrella (2002), “Intercultural communication for a journalism of the difference”, en 23 Conference and General Assembly *IAMRC/AIECS/AIERI Intercultural Communication*, Barcelona, del 22 al 26 de julio de 2002. Disponible en: www.portalcomunicacion.com/bcn2002/n.../g001_garzo.pdf [2 de septiembre de 2009].
- Lorite, Nicolás [dir.] (2008), Tratamiento informativo de la inmigración en España 2007. Informe de investigación. Disponible en: http://www.migracom.com/publicaciones/fichero_54.pdf [5 de septiembre de 2009].

Anexo

Tabla 1

Número de noticias por cadena de televisión

| Cadena | Número de noticias |
|----------|--------------------|
| TVE1 | 32 |
| Antena 3 | 29 |
| Tele 5 | 42 |
| Canal 9 | 42 |
| Total | 145 |

M^a Carmen Albert Guardiola. Doctora en Sociología por la Universidad de Alicante. Actualmente trabaja como socióloga para esta misma universidad en la Unidad Técnica de Calidad y forma parte del Instituto Universitario de Desarrollo Social y Paz. Principales líneas de investigación: metodología y técnicas de investigación social y sociología de las migraciones. Publicaciones recientes: “Competencia intercultural, procesos de aculturación y choque cultural en las sociedades multiculturales: La Comunidad Valenciana como punto de encuentro”, en *La construcción de la paz. Propuestas interdisciplinares*, Alicante (2008); en coautoría con Oscar Santacreu y Emiliana Baldoni, “Deciding to move: migration projects in a integrating Europe”, en *Pioneers Of European Integration Citizenship and Mobility in the EU*, Cheltenham(2009); en coautoría con Eva Espinar, Ma. Isabel Hernández, Cristina López y Raúl Ruiz, *Mass media broadcasting social risks. Media & Jornalismo*, núm. 14 (publicación online) (2009).

Eva Espinar Ruiz. Doctora en Sociología por la Universidad de Alicante. Miembro del Instituto Universitario de Desarrollo Social y Paz, así como profesora ayudante doctor en el Departamento de Sociología II de la misma universidad. Principales líneas de investigación: sociología de la comunicación y estudios de género. Publicaciones recientes: en coautoría con María José González, “Jóvenes conectados. Las experiencias de los jóvenes con las nuevas tecnologías”, en *Revista Española de Sociología* (RES), núm. 9 (2008); en coautoría con Claudia Rausell, Cristina González y María Jesús Ortiz, “Valores sociales en los spots publicitarios de bebidas emitidos en España en 2006”, en *Comunicación y Sociedad*, núm. 1 (2009); en coautoría con Cristina

López, “Usos y riesgos de las nuevas tecnologías: análisis del discurso de jóvenes y adolescentes”, en *Athenea Digital. Revista de Pensamiento e Investigación Social* (aprobada su publicación).

M^a Isabel Hernández Sánchez. Licenciada en Periodismo. Becaria del Ministerio de Educación en el Instituto Universitario de Desarrollo Social y Paz de la Universidad de Alicante. Actualmente se encuentra desarrollando sus estudios de doctorado en torno a la relación entre los medios de comunicación, la violencia y la paz, que constituyen sus principales líneas de investigación. Colaboró junto con Ma. Carmen Albert, Eva Espinar, Cristina López y Raúl Ruiz, en *Mass media broadcasting social risks. Media & Jornalismo* núm. 14 - A Europa e os Media (publicación online) (2009).

Envío a dictamen: 17 de noviembre de 2009.

Aprobación: 28 de diciembre de 2009.